

**Musée des Manufactures de Dentelles - Retournac**  
**du 17 juillet au 30 décembre 2009**

**Fraises - Cols extravagants**

**Dossier de presse**





*Dignified couples courting, 1617-1620,  
Willem Pietersz, Rijksmuseum, Amsterdam.*

*Isabelle de Bourbon, épouse de Philippe IV,  
vers 1620, anonyme, Musée du Prado, Madrid.*

*La fraise est une collerette plissée et empesée, portée par les hommes comme par les femmes à la fin du XVIe et au début du XVIIe siècle. Elle a été à la mode dans toute l'Europe, variant de forme et de volume selon les pays et les périodes.*





Détail, *Dignified couples courting*, 1617-1620,  
Willem Pietersz, Rijksmuseum, Amsterdam.

## Communiqué de presse

**Fraises - cols extravagants est une exposition itinérante destinée plus particulièrement aux visiteurs en famille et aux jeunes publics.**

Elle est constituée de modules en mousse et de jeux que les visiteurs doivent manipuler pour découvrir différents aspects de l'Histoire du costume et plus particulièrement de la fraise aux XVIe et XVIIe siècles.

**Des collaborations importantes ont été mises en place à côté de cette partie ludique et itinérante :**

- **la Comédie française, partenaire de l'exposition** réalisations de films au sein des ateliers, prêt de matériel, projet de création d'une fraise pour la Comédie française avec des dentelles du musée de Retournac,
- **un prêt exceptionnel du Musée des Beaux Arts de Lyon, chef d'oeuvre de la peinture flamande**, Portrait de femme, huile sur bois, 1625, de Michel Jansz Van Miereveld,
- **des costumes de théâtre prêtés par le Centre National du Costume de Scène à Moulins,**
- **des dentelles anciennes des XVIe et XVIIe siècles** mises en forme par une costumière professionnelle selon les techniques anciennes de fabrication des fraises,
- **des fraises, créations d'Art contemporain**, oeuvres de Marie-Hélène Guelton, Lucile Moroni, Simone Pheulpin, Maria Grigoriou, Klaartje Martens, Fanny Viollet, Armel Barraud.
- **Le musée du bonbon Haribo** s'associe au musée des Manufactures de Dentelles en offrant des fraises Tagada aux jeunes visiteurs de l'exposition Fraises - cols extravagants.



En Angleterre, les portraits officiels de la reine Elisabeth I<sup>ère</sup> la représentent portant des costumes extravagants aux formes géométriques, ornés de grands cols et de nombreux bijoux.

La reine n'autorisait aux dames des villes que le port de fraises simples. Selon un édit de 1562, la largeur ne devait pas dépasser 4 pouces (soit environ 10 centimètres de chaque côté du visage). Des gens placés aux portes des villes rognaien les fraises des passants lorsqu'elles dépassaient les dimensions réglementaires.



Ermine portrait, Elisabeth I<sup>ère</sup> d'Angleterre  
Nicholas Hilliard, 1585, Hatfield House, Angleterre. (c) Lord Salisbury

## Une expo itinérante pour jeunes publics et familles

Cubes et galettes en mousse doivent être manipulés et basculés par les visiteurs pour découvrir les éléments d'une histoire du costume agrémentée d'anecdotes et de jeux.

Le musée du bonbon HARIBO à Uzès s'associe pour l'occasion au Musée des Manufactures de Dentelles et offre des fraises Tagada aux jeunes visiteurs de l'exposition Fraises - cols extravagants.



Henri III, roi de France (1574-1589) a porté des fraises particulièrement larges. En 1578, il en exhibe une d'une largeur alors inédite.

Pour l'occasion, il expérimente une recette à base de farine de riz afin de rigidifier le tissu de ce grand appareil.



Au carnaval, des écoliers moqueurs ont l'idée de se promener à la foire de Saint Germain avec des fraises en papier qu'ils ont créées sur le modèle de celle portée par Henri III.

Les enfants sachant que la fraise est la membrane qui entoure les intestins du veau, arpentent la foire de Saint Germain en criant « A la fraise on connaît le veau ! ».

Henri III, qui n'apprécie guère cette plaisanterie, fait aussitôt enfermer les jeunes gens à la prison du Châtelet.

*Dans les Flandres, les fraises portées par les femmes prennent la forme de très grands plateaux en «roue de charrette». Leur hauteur peut varier de un à trois rangs superposés.*

*Aux repas, ce type de fraise caractéristique de la Hollande nécessite l'emploi de couverts spéciaux à très longs manches.*



*Un dernier type de fraise apparaît en France et se développe dès la fin du règne d'Henri III (1574-1589) et au début du XVIIe siècle : c'est la fraise à la confusion, appelée ainsi parce que ses rangs se superposent de façon désordonnée.*

*Portrait de Johannes Wtenbogaert, 1633, Rembrandt, Rijksmuseum, Amsterdam, Pays-Bas.*



## **Des costumes du CNCS de Moulins**

Exposition de cinq costumes de scène pour lesquels des fraises ont été créées.

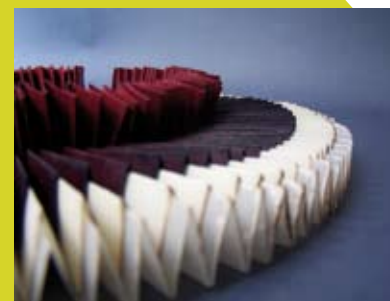
Ces ensembles sont prêtés et mannequinés par le Centre National du Costume de Scène à Moulins.

## **Des fraises à partir de dentelles anciennes des XVIe et XVIIe siècles**

Les fraises anciennes étant inexistantes dans les collections publiques, le Musée des Manufactures de Dentelles a fait appel à une costumière, Isabelle Lebreton, pour mettre en forme différentes dentelles d'époque selon les techniques anciennes. En fonction des longueurs de dentelles disponibles, les fraises sont réalisées de façon complète ou partielle.

## **Des créations d'Art contemporain**

Différents artistes présentent des oeuvres sur le thème de la fraise : Marie-Hélène Guelton, Lucile Moroni, Simone Pheulpin, Fanny Viollet, Armel Barraud, Maria Grigoriou, Klaartje Martens.



*Fraises contemporaines en carton réalisées par Maria Grigoriou, artiste grecque.*

*Cette jeune femme de 28 ans au teint très pâle et aux yeux brillants, esquisse un léger sourire, offrant une expression à la fois curieuse et distante. L'extrême subtilité des effets de la lumière, qui fait miroiter le satin de la jupe et les plumes de l'éventail, ainsi que les légères nuances du fond gris, sont admirables. Le peintre rend avec un grand raffinement, par un jeu de clair-obscur, les godrons et les jours de l'imposante fraise en dentelle, les plis façonnés du manteau, les reflets du corsage de brocart gris-vert. Le diadème qui ceint ses cheveux bruns, la lourde chaîne et l'agrafe d'or, les bracelets de perles et les bagues à cabochon indiquent l'aisance de la jeune femme. Placée de manière traditionnelle à senestre, selon les codes de l'héraldique, cette femme dont nous ignorons l'identité avait sans doute pour pendant le portrait de son époux.*

*Peintre établi à Utrecht, Miereveld avait pour clients les membres de la haute bourgeoisie et de la noblesse, pour lesquels il élabore un type de représentation stéréotypée (figure de trois-quarts, coupée aux genoux, sur fond sombre).*

## **Le prêt exceptionnel d'un chef d'oeuvre de la peinture flamande conservé au Musée des Beaux-Arts de Lyon**

A l'occasion de cette exposition, le Musée des Beaux-Arts de Lyon prête au Musée des Manufactures de Dentelles un chef-d'oeuvre daté de 1625 peint par Michel Jansz Van Miereveld. Le Musée des Beaux-Arts de Lyon effectue le convoiement du tableau qui prendra place au sein de l'exposition Fraises - cols extravagants au sein d'une vitrine spécialement conçue pour le recevoir.



*Portrait de femme, huile sur bois,  
Michel Jansz Van Miereveld, 1625.  
Prêt du Musée des Beaux-Arts de Lyon  
© MBA Lyon / Alain Basset*



## La Comédie française, partenaire de l'exposition

Le Musée des Manufactures de Dentelles inaugure un partenariat avec le service de création des costumes de la Comédie française, dirigé par Renato Bianchi, chef costumier.

Dès aujourd'hui, l'atelier des lingères ouvre ses portes au musée pour la réalisation d'un film présentant la mise en forme et l'amidonnage d'une fraise. Le matériel d'entretien des fraises (fers à tuyauter, fers à coques) est également prêté par les lingères.

Pour un prochain spectacle, les lingères de la Comédie française vont devoir créer une nouvelle fraise. A cette occasion, un second film consacré à l'ensemble des étapes de la fabrication sera intégré à l'exposition.

Par ailleurs, Renato Bianchi et Bruno Ythier, directeur du musée, envisagent la réalisation future d'une fraise à partir de dentelles anciennes des collections du musée.



Détail, gravure satirique, anonyme,  
d'après un dessin de Maerten de Vos,  
1600-1625, Rijksmuseum, Amsterdam.

# Fraises - cols extravagants

Exposition réalisée par le Musée des Manufactures de Dentelles  
14 av de la Gare - 43130 Retournac  
04 71 59 41 63  
[www.ville-retournac.fr/musee.html](http://www.ville-retournac.fr/musee.html)

## Direction du musée

Bruno YTHIER

## Conseillère scientifique

Youlie SPANTIDAKI

## Commissariat d'exposition - Scénographie - Dossier de presse

Dominiqne SALLANON, Véronique PISSOCHET

## Gestion des commandes

Isabelle CHAREYRON

## Montage des modules

Magali DELORME, Sandrine OFFENWANGER

## Fac-similés de fraises

Isabelle LEBRETON

## Secrétariat

Sandrine TRIOLAIRE

## Vidéos

Jean-Pierre FARCY

## Mobilier

Gilles GRANGEON, ébéniste à St Maurice de Lignon ; Bernard MASSON, ébéniste à Beaux ; Cetavoir, imprimerie, Paris ; Marmonier distribution, Sorbiers ; Séri-graphic, Saint-Jeures ; Services techniques de Retournac ; Pacoret, Saint-Etienne.

## Crédits photographiques

Musée Louis-Philippe, château d'Eu ; Musée des Beaux-Arts du château de Blois ; Agence photographique, Réunion des Musées Nationaux, Paris ; Musée National du Prado, Madrid ; Hatfield House, Hatfield, Angleterre ; Rijksmuseum, Amsterdam ; Pierre Plattier, photographe ; Frans Hals Museum, Haarlem, Pays-Bas ; Bridgeman Giraudon, Paris ; Musées d'Art et d'Histoire, Chambéry ; Bibliothèque Nationale de France, Paris.

## Exposition organisée avec le soutien

de la Direction Régionale des Affaires Culturelles Auvergne  
du Conseil Régional Auvergne  
du Conseil Général Haute-Loire  
de la Communauté de Communes des Sucs  
de la Commune de Retournac

## Remerciements

Youlie SPANTIDAKI, Artex, Centre d'étude et de recherche des textiles archéologiques, Athènes

Musée des Beaux-Arts de Lyon, Sylvie RAMOND, directrice, Isabelle DUBOIS, conservatrice des peintures et sculptures anciennes, Sophie LECONTE, régisseur d'œuvres, Maryse BERTRAND, chargée des prêts, Rébecca DUFFEIX, service images

Centre National du Costume de Scène, Moulins, Martine KAHANE, directrice, Delphine PINASA, directrice déléguée

La Comédie Française, Paris, Renato BIANCHI, chef costumier, et les lingères de l'atelier

Madame Corinne MONTEIL, directrice du musée du bonbon Haribo à Uzès  
Isabelle LEBRETON, costumière

Bernard BERTHOD, conservateur du Musée d'Art Sacré de Fourvière, Lyon, Marguerite COPPENS, conservatrice des textiles, Musées Royaux d'Art et d'Histoire, Bruxelles,

Lydia KAMITSIS, commissaire Mode et Textile, Montigné-les-Rairies

Maria-Anne PRIVAT-SAVIGNY, directrice du Musée des Tissus et des Arts Décoratifs de Lyon,

Françoise TETART-VITTU, conservatrice honoraire, Musée de la Mode de la ville de Paris, Palais Galliera,

Jean-François TERRAT, dessinateur

Michel SOUVIGNET, Claude MARTEL, abattoir d'Yssingaux

Annie GIRE, traductrice

Les artistes : Marie-Hélène GUELTON, Lucile MORONI, Simone PHEULPIN, Fanny VIOLLET, Armel BARRAUD, Maria GRIGORIOU, Klaartje MARTENS.



Un musée d'ethnographie, de Beaux-Arts, Art et industrie, sciences et techniques



**Le Musée des manufactures de dentelles a ouvert ses portes en juillet 2007.** Situé à Retournac, en Haute-Loire, il occupe une ancienne manufacture de dentelles «Experton Frère & Soeur», construite en 1914. Il présente ses collections sur 1000m<sup>2</sup> d'exposition.

**La section «Histoire européenne des dentelles»** offre une typologie de la dentelle de ses origines au XXI<sup>e</sup> s., avec des collections remontant au XVI<sup>e</sup> s.

**«Les dentellières»** est une exposition ethnographique qui a pour thème le travail et le quotidien des femmes en Haute-Loire dans la première moitié du XX<sup>e</sup> s.

**«Le Grand Atelier»** présente les savoir-faire, l'organisation et le commerce des manufactures de dentelles à la main

**«Le dessinateur et ses sources d'inspiration»** expose les différents aspects techniques et décoratifs de la création

**«Les métiers mécaniques»**, cette salle offre une reconstitution d'un atelier de dentelles aux fuseaux mécaniques et présente des pièces Haute-Couture en dentelle mécanique de Haute-Loire

**La section «Les productions»** dévoile une diversité de pièces fabriquées en Haute-Loire de la fin du XIX<sup>e</sup> s. au milieu du XX<sup>e</sup> s.

## Visiter les collections permanentes du Musée des Manufactures de Dentelles

Venez découvrir les origines de la dentelle, sa créativité, son histoire, la vie des ouvrières à domicile, la création des modèles, le commerce mondial...

Visites guidées des expositions permanentes et temporaires

Démonstrations de dentelle aux fuseaux à la main

Mise en route de métiers à dentelle aux fuseaux mécaniques

Animations multimédias





Croq'musée accueille au musée les publics scolaires (enseignement primaire et secondaire).

Pour l'année 2009-2010, Croq'musée propose des visites et ateliers sur le thème des Fraises - cols extravagants. Le programme de la saison aborde également des thèmes variés :

- le patrimoine dentellier
- le patrimoine industriel
- les arts décoratifs
- l'art contemporain du textile
- le design
- la création d'une exposition ...

Renseignements  
croqmusee@ville-retournac.fr

## Saison culturelle 2009

### Expositions

Exposition d'art contemporain, La gueuse dans la guipure, Dominique Torrente, du 26 avril au 30 août 2009

Exposition Fraises - cols extravagants du 17 juillet au 30 décembre 2009

### Stages scientifiques

Identification des dentelles anciennes  
2 sessions : avril et septembre 2009

### Ateliers dentelle

Couvige en herbe - ateliers Dentelle jeunes publics  
tous les mercredis

Le Couvige - ateliers Dentelle par la Société des Amis du Musée  
tous les samedis

Pratique de la dentelle aux fuseaux à partir de modèles anciens  
3 sessions : avril, juillet, septembre 2009

## Centre de documentation spécialisé

Le centre de documentation rassemble des ouvrages d'histoire des arts décoratifs, histoire des femmes, ethnographie, ouvrages sur la dentelle, des archives d'entreprise, un fonds d'enquêtes orales et un important ensemble iconographique.

Certains documents rares sont absents des catalogues de la Bibliothèque Nationale de France.

## Infos pratiques



Musée des Manufactures de Dentelles  
14 avenue de la gare - 43130 Retournac  
[www.ville-retournac.fr/musee.html](http://www.ville-retournac.fr/musee.html)

Renseignements - Réservations  
04 71 59 41 63  
[musee@ville-retournac.fr](mailto:musee@ville-retournac.fr)

Le musée est ouvert tous les jours  
de 14h à 18h (19h en juillet-août).

Tarifs  
5€ plein tarif  
3,50€ tarif réduit  
Gratuit jusqu'à 12 ans

Accueil groupes :  
matin ou après-midi  
sur réservation  
3,50€ + 30 € forfait visite guidée



# Visuels disponibles pour la presse

Téléchargeables sur le site [www.ville-retournac.fr/musee/presse.html](http://www.ville-retournac.fr/musee/presse.html)



La Fête Champêtre, Dirck Hals, 1627, Rijksmuseum, Amsterdam.



Portrait de Johannes Wtenbogaert, 1633, Rembrandt, Rijksmuseum, Amsterdam.



Le Marquis de Saint Mégrin,  
Paul Stuer de Caussade,  
Musée du Louvre, Paris,  
© RMN - © Gérard Blot.



Marie Stuart, 1587, anonyme,  
Musée Louis-Philippe, Château d'Eu,  
© Paul Dubois.



Fraise de veau,  
© Musée des Manufactures de Dentelles.



Dignified couples courting, 1617-1620  
Willem Pietersz, Rijksmuseum, Amsterdam.



Musée - grand atelier 1



Retournac



Portrait de femme, huile sur bois,  
Michel Jansz Van Miereveld, 1625.  
Prêt du Musée des Beaux-Arts de Lyon,  
© MBA Lyon / Alain Basset.



Musée côté parc



La fraise du chien



Musée - grand atelier 2